



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

הפוחה םוי \= Yom hachupo

Brody, Joseph; Friedsell, Louis, 1863-1923; Small, Solomon, 1868-1943

New York, New York: A. Teres (88 Delancey St.), 1910

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/AOWX3NM2F7NFC8R>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

JOSEPH LATEINER'S LATEST MUSIC DRAMA
YOM HACHUPO
THE WEDDING DAY
יום החופה

AS PRODUCED
AT KESSLER'S
LYRIC THEATRE AND
CITY THEATRE NEW YORK.

SONGS FEATURED
BY KESSLER
AND HIS CAST
OF STARS.



DAVID KESSLER



MME YOUNG



MR. KESTEN

J. KELLER

1. YOM HACHUPO.
2. AL TASHLICHENU.
3. ES FELT DIE MAME.
4. SHOLEM BEIAS.

- 1 יום החופה.
- 2 אל תשליכנו.
- 3 עם פעהלט דיא מאמע.
- 4 שלום בית.

Original Music by
BROIDY and FRIEDEL
Words and music arranged
and revised with some
changes from the original
by A. TERES.

WORDS BY
SOLOMON
SMALL



PUBLISHED BY A. TERES
MUSIC DEALER AND PUBLISHER
88 DELANCEY ST. NEW YORK.



Words by
SOLOMON SMALL

YOM HACHUPO. (The Wedding Day)

Music by
BROIDY and FRIEDSE

Andantino.
Piano.

Lich tig frei - lich is in zul ous ge pits-te ma che tu nem
Ta - ti ma me fin der pur zich a lein ke mot fer ge sen

'sku men gest fun i - ber - al zum ka bu les po nim
un geg rait fun hor biz gur fil zum trin kenin es en

Blum per fu me ge sang in wine nar mo ni - ren da zu men
In zei be ten trinkt nor in est gait zum tish zo ge ni-sen in a

mu rim shpi - len-ser fine es tan zen he ren in damen
ye der fin eich li be ges te chapt al le a fe tin bi sen

Frei lich se nen a le mit freind lich keit ge knipt
Geld ge zund ge po tert ho ben zei du fiel

doch kikt un di chu sen ka le zit zen vi ba
bei - de ze-nen mied fer ma tert zif tzen in der

נים, זאל,

איבעראל

אנא און וויין

אמען

לען זעהר פון

און דאמען.

געקניפט

כלה

נדער

זעהר

דער,

טרעהר.

שעהן,

שטעהן

פאר אליין.

ר:

מאן

לעבען אויפ'ן וואג.

דע פלייט.

ען לעבען טראג.

א נייעם לעבען,

שיסאל קען דיר

מאן

אויפ'ן וואג.

דיר פאר

געסען.

ביו גאר,

און עסען,

קט נאר און עסט,

עניסען

ליעבע געסט

ביסען.

יט

ערמאמערט,

יל.

ס זיפצט איהר

אך איצטער,

ד, זאגט.

זעהן,

שטעהן

דיר אליין.

triebt shtil
 zugt vus is eich kin der zugt vus
 lie be el ter'n vus zitzt ihr e pes

is der mehr ei er sim chi is a tzin der
 vi ge plagt ei er sim chi is doch its ter

doch trift ei - er trer di fra-ge is ganz shein eich
 zugt vus is eich zugt di fra-ge is ganz shein eich

ge-ben zu fer shtein dus ve len di in ge pur a lein
 ge-ben zu fer shtein dus ve len di el te ren a lein

CHORUS
Andantino

Yom ha chi pe di-zer tug shtelt dem gan-zen le-ben ouf-en vug

di ge vicht is shwe re flicht dem yoch fin fa milen le ben trug O kimst a rein gur

in a nei em le ben veist nit vus der shig-sal ken dir ge ben Yom ha chi pe

di zer tug shtelt dem le-ben ouf en vug.
 1 2
 vug.

ליכטיג, פרויליך איז
 אויסגעפוצטע מחנה
 עס קומען געסט פון
 צום קבלת פנים.
 כלום פערשיימע, גע
 הארטאגירען דאס
 די כלי זמרים שפיע
 עס טאנצען הערען
 פרויליך זיינען אלע
 מיט פרוינדליכקייט
 דאך, קוקט זי די
 זיצען ווי באטריבען
 זאגט, וואס איז
 זאגט, וואס איז
 אייער שמחה איז
 דאך טריפט א
 די פראגע איז
 אייך געבען צו
 דאס וועלען די

כ
 יום החופה, דיעוער
 שטעלט דעם גאנצען
 די געוויכט איז שווע
 דעם יאך פון פאמילי
 דו קומסט אריין אין
 ווייסט נישט וואס דע

און געגרייט פון הא
 פיעל צום טרינקען
 און זיי בעטען: טרוי
 געהט צום טיש צו
 און יעדער פון איי
 כאפט אלע א פעטע
 געלד, געזונד גע'פט
 האבען זיי זא פיעל,
 ביידע זיינען מיער,
 זיפצען אין דער שנ
 ליעבע עלטערען, ווא
 עפעס ווי געפלאגט
 אייער שמחה איז
 זאגט, וואס איז
 די פראגע איז גאנ
 אייך געבען צו פער
 דאס וועלען די עלט

A POET'S VISION. *VALSE*. in D minor (*Medium Grade*) by J. S. Deutsch: Published by A. Teres, 88 Delancey St. N.Y.
Valse lèto cantabile (singing style) price 20 cts. net.

"Noble Heart" (*Valse Oriental*) (original) by A. CAMERA price 25 ¢ net Published by A. Teres, 88 Delancey St. N.Y.

Hungarian Gipsy Prize Dance. From Brahms' Hungarian Dance. Transcribed by A. Teres. Published by A. Teres, 88 Delancey St. N.Y.

(1st Movement.)
Introduction.
Moderato.

25 ¢
net.

Concert Romance.

(2nd Movement.)
Romance.
Andante.

by Albert Teres.

Copyright 1909 by A. Teres.

Published by A. TERES, Music Dealer and Publisher,

PUBLISHED BY A. TERES, MUSIC DEALER & PUBLISHER
 88 DELANCEY ST. N. Y.